

**MASS INTENTIONS****MASS INTENTIONS****Saturday, December 23rd St. John of Kanty, Priest**

8:00AM † Mary Karosen Kelly  
 5:30PM † Maria Geraldine Ferreira  
 6:45PM En accion de gracia  
 En gracia al Divino Niño  
 †Elogia Salazar  
 †Eloisa Alfaro, †Herminio Godoy  
 †Byron Horacio Perez Manzo

**Sunday, December 24th Fourth Sunday of Advent**

7:30AM All parishioners  
 8:45AM Todos los parroquianos  
 10:30AM All parishioners  
 12:00PM Todos los parroquianos  
 1:45PM Todos los parroquianos  
 5:30PM Children's Mass  
 10:00PM Todos los parroquianos  
 12:00PM Misa de Gallo

**Monday, December 25th The Nativity of the Lord**

8:00AM All parishioners  
 10:30AM All parishioners  
 12:00PM Todos los parroquianos  
 7:00PM Todos los parroquianos

**Tuesday, December 26th St. Stephen, The First Martyr**

8:00AM †Reynaldo Guiao  
 7:00PM Por las benditas almas del purgatorio  
 †Isabel Feliciano, †Mercedes Arias

**Wednesday, December 27th St. John, Apostle & Evangelist**

8:00AM All parishioners  
 7:00PM †Jorge Culque, †Maria Tuapanta

**Thursday, December 28th The Holy Innocents & Martyrs**

8:00AM All parishioners  
 7:00PM †Samuel Nieves

**Friday, December 29th Fifth Day within the Octave of the Nativity of the Lord**

8:00AM †Elias Garcez  
 7:00PM Por las almas del purgatorio  
 †Edwin Castillo

**Saturday, December 30th Sixth Day within The Octave of Nativity**

8:00AM † Lorenzo Rubinetti  
 5:30PM †Vicente Velez  
 6:45PM En accion de gracias al Divino Niño  
 †Francisca Delgado  
 †Gonzalo Robles Chico  
 †Teresa Ballesteroz Altamirano  
 †Marcelo Robles Ballesteros  
 †Edgar Ramirez Guerrero

**Sunday, December 31 The Holy Family of Jesus, Mary & Joseph**

7:30AM All parishioners  
 8:45AM En accion de Gracia  
 En favor al Divino Niño  
 Por todos los difuntos  
 †Edwin Castillo  
 10:30AM †Ida Ruggiero, †Nancy Owens  
 12:00PM †Socoro Carrera, †Harris Leroy  
 1:45PM En honor a la Virgen Guadalupe  
 En favor al Divino Niño  
 †Jose Gregorio Mejia Alas  
 5:30PM All parishioners  
 7:00PM En favor al Divino Niño

**First Reading: 2 Samuel 7:1-5, 8b-12, 14a, 16**

King David plans to build a temple to honor God. But God tells Nathan the Prophet that instead he will give David rest from his enemies, and ensure that both his house and community will be protected forever.

**Second Reading: Romans 16:25-27**

In this letter of Paul to the Romans, he explains that the gospel reveals the mystery that had been hidden for many ages. Now it has been made known to all, so that they may believe, obey, and give glory through Jesus Christ forever.

**Gospel: Luke 1:26-38**

The Virgin Mary is approached by the angel Gabriel, who tells her that she has been chosen to bear the Son of God. Mary is first afraid, yet shows her unquestioning faith when she simply says, "Let it be done to me as you say."



### OFFICE CLOSED

The Church rectory will be closed on Monday, December 25th, will reopen Tuesday, December 26th.



### RELIGIOUS EDUCATION BREAK

There will be no religious education classes from December 22th, through January 7th, 2018. Classes will resume on Monday Jan. 8th, 2018.



Offering  
Envelopes

### COLLECTION ENVELOPES

The collection envelopes for the 2018 are ready. **All the parishioners must use the envelopes twice a month to maintain their active membership.** Please get your corresponding numbered envelope at the entrance of the church. If, for any reason, your number is not available, **please contact the rectory to find out if it is still active.**

**You must call the rectory if you number it is not available.**



### CHRISTMAS MASSES

During Christmas, we celebrate the birth of Jesus, our Lord and Savior. This feast is one of the most important of the year and Catholics need to go to Holy Mass either during Christmas Eve or Christmas day to receive the graces that may allow Jesus to be born in our hearts. Jesus invites us to celebrate his feast, the Holy Mass. It's a shame that some Catholics think they are celebrating Christmas while not coming to Holy Mass, the feast that the same Christ has prepared to commemorate his birth. Christmas Masses are as follows:

**Dec. 24 – 5:30 PM Children Eve Mass**

**Dec. 24 — 10:00 PM Christmas Eve Mass**

**Dec. 24—12:00PM Mass - (Spanish - Gallo)**

**Dec. 25 - 8:00Am Christmas Day Mass (Eng.)**

**Dec. 25 - 10:30AM Christmas Day Mass (Eng.)**

**Dec. 25 - 12:00PM Christmas Day Mass(Spanish)**

**Dec. 25 - 7:00 PM Christmas Day Mass(Spanish)**

We remind everyone that those Catholics that do not attend mass on Christmas are committing a mortal sin and may not receive Holy Communion until they have gone to confession. We hope to see everyone in joyful anticipation that Jesus be born in all of us!



## OFICINA CERRADA

La Rectoría estará cerrada el lunes 25 de diciembre. Reabrirá el martes 26 de diciembre.



## EDUCACION RELIGIOSA

No habrán clases de educación religiosa desde domingo 22 de diciembre del 2017 hasta el domingo 7 de enero del 2018. Las clases comenzarán de nuevo lunes 8 de enero del 2018.



## SOBRE DE LA COLECTA

Los sobres de la colecta para el 2018 ya están listos. **Todos los parroquianos deben utilizar los sobres dos veces al mes para mantener su membresía activa.** Por favor, obtener su sobre en la entrada de la iglesia. Si, por cualquier motivo, su número no está disponible, **póngase en contacto con la rectoría para averiguar si está todavía activo.**

**Por favor si no encuentra su caja llame a la rectoría.**



## MISAS DE NAVIDAD

Celebramos durante la Navidad el nacimiento de Jesús, nuestro Dios y Salvador. Esta fiesta es de las más importante del año y todos los católicos necesitan ir a Misa durante la Nochebuena o el día de Navidad para recibir las gracias de hacer nacer a Jesús en nuestro corazón. Jesús mismo nos ofrece su fiesta para celebrarlo, la Misa. Es una pena que algunos católicos creen que celebrar la Navidad es ignorar la fiesta que el mismo Jesús ha preparado, la santa Misa, e ir a celebrarlo de otra forma. Las Misas de Navidad son las siguientes:

**Dic 24. 5:30 PM Misa para Niños (Ingles)**

**Dic 24. 10: 00PM Misa-Noche Buena (Ingles)**

**Dic 24. 12:00 AM Misa de Gallo (Español)**

**Dic 25 8:00 AM Misa de Navidad (Ingles)**

**Dic 25 10:30 AM Misa de Navidad (Ingles)**

**Dic 25 12:00 PM Misa - Navidad (Español)**

**Dic 25 7:00 PM Misa—Navidad (Español)**

Les recordamos que los católicos que no vayan a Misa en la navidad estás cometiendo un pecado mortal que les impide recibir la comunión hasta que no se confiesen. ¡Les esperamos a todos celebrando que Dios quiere habitar entre nosotros!

**SAINT JOHN PAUL II  
MIDNIGHT MASS**

1. "*Populus, qui ambulabat in tenebris, vidit lucem magnam – The people who walked in darkness have seen a great light*" (Is 9:1).

Every year we listen again to these words of the Prophet Isaiah in the moving context of the liturgical re-evocation of Christ's Birth. Every year these words *take on new meaning* and cause us to relive the atmosphere of expectation and hope, of amazement and joy typical of Christmas.

To the people, oppressed and suffering, who walked in darkness, there appeared "a great light". A truly "great" light indeed, because the light which radiates from the humility of the crib is *the light of the new creation*. If the first creation began with light (cf. Gen 1:3), how much more splendid and "great" is the light which inaugurates the new creation: it is God himself made man!

Christmas is an event of light, *it is the feast of light*: in the Child of Bethlehem the primordial light once more shines in humanity's heaven and dissipates the clouds of sin. The radiance of God's definitive triumph appears on the horizon of history in order to offer a new future of hope to a pilgrim people.

**MISA DE MEDIANOCHE  
SAN JUAN PABLO II**

1. "*Populus, qui ambulabat in tenebris, vidit lucem magnam - El pueblo que caminaba en las tinieblas vio una luz grande*"(Is 9, 1).

Todos los años escuchamos estas palabras del profeta Isaías, en el contexto sugestivo de la conmemoración litúrgica del nacimiento de Cristo. Cada año adquieren un nuevo sabor y hacen revivir el clima de expectación y de esperanza, de estupor y de gozo, que son típicos de la Navidad.

Al pueblo oprimido y doliente, que caminaba en tinieblas, se le apareció "una gran luz". Sí, una luz verdaderamente "grande", porque la que irradia de la humildad del pesebre es la luz de la nueva creación. Si la primera creación empezó con la luz (cf. Gn 1, 3), mucho más resplandeciente y "grande" es la luz que da comienzo a la nueva creación: ¡es Dios mismo hecho hombre!

La Navidad es acontecimiento de luz, es la fiesta de la luz: en el Niño de Belén, la luz originaria vuelve a resplandecer en el cielo de la humanidad y despeja las nubes del pecado. El fulgor del triunfo definitivo de Dios aparece en el horizonte de la historia para proponer a los hombres un nuevo futuro de esperanza.